

## PRIMERA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

<sup>1</sup> Che co jae Pablo. Che co jae Jesucristo jemi-mondo. Tumpa jare ñandeYa Jesucristo oyócuai che ayeapo vaera temimondora. Tumpa ñanemboasa jare ñaaro ñandeYa Jesucristo yayerovia reve.

<sup>2</sup> Aicuatía cuae tupapire ndeve, Timoteo. Nde co jae cherai añetete vae ñandeporogüirovia re. ÑandeRu Tumpa jare ñandeYa Jesucristo tomee ndeve ipiacavi jare iporoparareco jare ipiacatu.

*Omombeu moromboe mbaeti añete vae reta regua*

<sup>3</sup> Epita Efeso pe, Macedonia coti aja yave che jae ndeve rami, reyócuai vaera amogüe vae agüiye vaera oporomboe ambué moromboe re.

<sup>4</sup> Iru vae reta omombeu aracae ndaye retaño jare jecuaeño omoeracua mbae itenondegua reta pe oyeapo vae reguaño. Che jae ndeve reyócuai vaera vi agüiye vaera oyeapisaca jocuae nunga re. Echa oyeapisaca jese yave, omboipita oyoaca jocuae mbaembae re, jare jororai yave, ngaraa oyeócuai cavi Tumpa pe. Echa yayeócuai Tumpa pe mborogüirovia re.

<sup>5</sup> Jare jororai eyócuai, jae reta güinoi vaera mboroaü. Ñandepia oyeyoe yave mbaeyoa güi, jare yaicuaa yave mbaeti co yayapo icavi mbae vae, jare ñanoi yave mborogüirovia añetete vae Tumpa coti, ñanoita mboroaü.

<sup>6</sup> Erei amogüe vae oyavï cuae mbaembae. Jae rambue oñembojopa jare añave imiarieñño.

<sup>7</sup> Jae reta oipota tei oporomböe mborócuai re. Erei mbaeti oicuaa cavi mbae jei vae jare mbae imiari jese vae, yepe tei imiari jese oicuaa cavi vae imiari rami.

<sup>8</sup> Yaicuaa mborócuai icavi co, oyeporu yave Tumpa oipota oyeporu vaera rami.

<sup>9</sup> Echa yaicuaa mborócuai mbaeti co oyeapo mbaepuere güinoi vaera jupi vae reta re. Jaeño oyeapo mbaepuere güinoi vaera mborócuai jeigüe mbaeti oipota oyapo vae reta re, jare Tumpa jeigüe mbaeti oipota oyapo vae reta re, jare iyoa vae reta re, jare icavi mbae vae oyapo vae reta re, jare icavi mbae vae Tumpa coti jei vae reta re, jare tu oyuca vae reta re, jare ichi oyuca vae reta re, jare opaete oporoyuca vae reta re,

<sup>10</sup> jare aguasa oyapo vae reta re, jare cuimbae reta oyupi oyopota vae re, jare oñomi japicha reta omeë vaera corepoti re vae reta re, jare iyapu vae reta re, jare iru vae re oñeapo iyapu reve vae reta re, jare oipotagüe moromböe añete vae ndive oyovaicho vae reta re.

<sup>11</sup> Cuae moromböe añete vae ñee icavi vae pegua co. Tumpa jecuaeño oyerovia catu jare oñemboeteuca ñee icavi vae rupi. Jae omombeu cheve ñee icavi vae, che amombeu-yoapi ye vaera.

### *Quirai Pablo oyeócuai ñandeYa pe*

<sup>12</sup> Jae amee yasoropai ñandeYa Cristo Jesús pe imbaepuere omeë cheve vae re. Jae oicuauca quirai chererovia catu. Echa omeë cheve ayeócuai vaera chupe.

<sup>13</sup> Jocrorai oyapo, yepe tei tenonde yave che jae icavi mbae vae ñandeYa coti, jare ayapo icavi mbae vae ñandeYa re güirovia vae reta pe, jare cherecopochi icoti. Erei ñandeYa cheparareco. Echa mbaeti aporogüirovia rambue, opaete cuae ayapo mbaeti aicuaa icavi mbae vae ayapo rambue.

<sup>14</sup> Jare ñandeYa ome cheve jeta yae ipiacavi. Jae ramiño vi ome cheve mborogüirovia jare mboroaü. Echa cuae reta ñanembae co Cristo Jesús re yarovia yave.

<sup>15</sup> Cuae co jae ñee ñandepuere yarovia catu vae, jare icavi co opaete vae güirovia vaera: Cristo Jesús ou cuae ivi pe omboasa vaera iyoa vae reta, jare che co jae iyoa vae reta itenondegua.

<sup>16</sup> Erei cuaera ñandeYa cheparareco. Echa che co jae iyoa vae reta itenondegua rambue, Jesucristo cheparareco yave, jae oicuauca quirai jae ipiaguasu tuicha yae co. Jare che co jae metei jaanga rami, iru vae reta vi oicuaa vaera ipuere güirovia jese, jae reta vi güinoi vaera tecove opa mbae vae.

<sup>17</sup> Ñamboete jecuaecuae aveiño ñandeRuvicha guasu opa mbae vae. Jae ngaraa etei omano jare mbaeti quia ipuere oecha. Jaeño co Tumpa. Amén.

<sup>18</sup> Cuae mbaraviqui re roócuai, chera Timoteo. Echa jocrorai tenonde yave nemombeu Tumpa ñee omombeu vae reta. Nemaendúa jocuae re, ndepuere vaera reñoraro cavi icavi mbae vae ndive.

<sup>19</sup> Eñemomirata ndeporogüirovia re, jare agüiye eyapo mbae reicuaa agüiyeta tei reyapo vae. Echa amogüe vae ñatei oyapo jocrorai rambue, oñembojopa iporogüirovia re.

<sup>20</sup> Corai oasa Himeneo jare Alejandro. Jae rambue mbaeti amaeño jese reta oñemoiru vaera iru oporogüirovia vae reta ndive. Cuae jeco pegua ngaraa ndipo jei reta icavi mbae vae Tumpa coti.

## 2

### *Omombeu quirai oyerure vaera Tumpa pe*

<sup>1</sup> Cuae rani jae peve: Oporogüirovia vae reta toyerure Tumpa pe opaete vae re, jare tomee yasoropai Tumpa pe jese reta.

<sup>2</sup> Jorai toyapo mburuvicha guasu reta re, jare opaete mbaepuere güinoi vae reta re, yaico cavi vaera ñandepiacatu reve, ñandepuere vaera yayeócuai Tumpa pe ñamboete reve.

<sup>3</sup> Echa icavi co yayapo vaera jorai, ñamboyerovia vaera Tumpa - jae co ñanemboasa vae.

<sup>4</sup> Jae oipota opaete vae oñemboasauca vaera jare oicuaa cavi vaera añete vae.

<sup>5</sup> Echa oime meteiño Tumpa. Jae ramiño vi oime meteiño ipuere ombopiacatu ivi pegua reta Tumpa ndive vae. Jae co metei cuimbae Cristo Jesús jee vae.

<sup>6</sup> Jae oñemoeterenga omano vaera, ipuere vaera oepi opaete vae. Jare Tumpa oicuauca cuae, ara ou ma ovae yave oicuauca vaera.

<sup>7</sup> Jare ñandeYa cheparavo amombeu vaera cuae regua. Jae cheapo jemimondora, amboe vaera judío mbae vae reta mborogüirovia añete vae re. Cuae che jae peve vae añete vae co. Mbaeti etei co cheapu.

<sup>8</sup> Jae rambue aipota cuimbae reta oyerure vaera Tumpa pe opaete que rupi. Agüiye tipochi oyoupe

jare agüiye toyoaca oyoupi. Toyerure ipia icavi reve.

<sup>9</sup> Jae ramiño vi cuña reta agüiye tomonde temimonde ipora yae vae iru vae reta pe oechauca vaeraño. Agüiye toñemonde oñemboeteuca vaera iru vae reta pe. Agüiye vi toñoño iñañoepa re mbaembae oro pegua jare ita ipora yae vae, jare agüiye tomonde temimonde jepi yae vae.

<sup>10</sup> Erei toyapo icavi vae. Echa amogüe cuña reta jei oyapo co Tumpa oipota oyapo vaera vae. Jae rambue icavi co jocuae nunga oyapo vaera icavi vae.

<sup>11</sup> Cuña reta oñemboe yave, tiquirii oñemomichi reve.

<sup>12</sup> Jare mbaeti amaeño cuña re oporomboe vaera jare güinoi vaera mbaepuere cuimbae re. Tiquiriño.

<sup>13</sup> Echa Tumpa oyapo Adán rani jare jaicueri oyapo Eva.

<sup>14</sup> Jare Adán mbaeti itavi. Cuñaño itavi. Jare itavi rambue, cuña iyoa.

<sup>15</sup> Cuña reta jecuaeño imembita oiporara reve, erei Tumpa oepita. Erei jecuaeño toporogüirovia jare toporoaiu. Toñeñoño tee Tumpa peguara. Jecuaeño toico cavi.

### 3

*Quirai icavi oico vaera oporogüirovia vae reta itenondegua*

<sup>1</sup> Añete co cuae yae vae: Oime yave quia oipota oyeapo oporogüirovia vae reta itenondeguara vae, oipota oyapo mbaraviqui icavi vae.

<sup>2</sup> Jae rambue oporogüirovia vae reta itenondegua toico cavi, agüiye vaera quia omboeco mbae re. Togüireco meteiño cuña. Toñeandu. Jecuaeño toyapo icavi vae, oñemboeteuca vaera iru vae reta pe. Tiquirei omongaru vaera iru vae reta. Toicatu toporomboe.

<sup>3</sup> Agüiye ticause. Agüiye tiporonupase. Tipiaguasu. Agüiye tijovaichopota. Agüiye toipota iru vae reta imbaembae.

<sup>4</sup> Toyócuai cavi opaete jo pegua reta. Toyócuai cavi imichia reta, jae reta oyapo vaera tu jeigüe jare omboete vaera.

<sup>5</sup> Echa cuimbae mbaeti yave oicatu oyócuai cavi vaera jo pegua reta, ngaraa etei ipuere oñangareco Tumpa oiparavo vae reta re.

<sup>6</sup> Jare agüiye toyepo oporogüirovia vae reta itenondeguara metei cuimbae güirovia ramo ñandeYa re vae. Echa jorai oyeapo yave, güiramoi oñemboeteta, jare iru vae reta omboecota jocuae re, Tumpa omboeco aña guasu jae oñemboete yave rami.

<sup>7</sup> Jae ramiño vi oporogüirovia vae reta itenondegua tieracua cavi, oporogüirovia mbae vae reta imiari cavi vaera jese. Echa mbaeti yave jorai, güiramoi jae reta omboecota, jare jorai oporogüirovia vae reta itenondegua güiramoi oñemoamiriucata aña guasu pe.

*Quirai icavi oico vaera iru oporogüirovia vae reta ombori vae*

<sup>8</sup> Jae ramiño vi iru oporogüirovia vae reta ombori vae reta toñemboeteuca iru vae reta pe. Agüiye tiporombotavise. Agüiye ticause. Agüiye toipota yae corepoti iyeupeguara.

<sup>9</sup> Toicuaa cavi jocuae mbaeti opaete vae pe oyecuaa vae ñandeporogüirovia regua, jare agüiye toyapo mbae oicuaa agüiyeta tei oyapo vae.

<sup>10</sup> Eparandu rani jese jecocavi ra, jare mbaeti yave iru vae reta ipuere ovae teco jese, ipuere oyeócuai Tumpa pe jocorai.

<sup>11</sup> Cuae reta jembireco vi toñemboeteuca iru vae reta pe. Agüiye tiyapu iru vae re. Toñeandu jare toico cavi, iru vae reta ipuere vaera güirovia catu opaete pe.

<sup>12</sup> Iru oporogüirovia vae reta ombori vae reta togüireco meteiño cuña, jare toyócuai cavi imichia reta jare opaete jo pegua reta.

<sup>13</sup> Echa cuae reta oyeócuai cavi yave Tumpa pe, oñemboeteuca yae iru vae reta pe, jare ipuere imiari oquiye mbae reve mborogüirovia güinoi Cristo Jesús re vae re.

### *Oyecuaa ñandeve vae*

<sup>14</sup> Añemongueta imambaeño aja vaera ndepiri. Erei cuae mbaembae re aicuatía ndeve,

<sup>15</sup> reicuaa vaera quiraita reico Tumpa jentara reta ndive —jae reta co Tumpa jecuaeño oico vae oiparavo vae reta —jae reta oñemomirata añete vae re jare oicuauca iru vae reta pe añete vae. Echa güiramoi apitata ima cuae pe.

<sup>16</sup> Añete co, ñanemopiacañi yae cuae ñandeveño oyecuaa vae. Echa ñande yayeócuai Tumpa pe.

Tumpa oyeapo cuimbaera.

Espíritu Santo oicuauca jae co jupi vae.

Araigua reta oecha.

Jeracua opaete tenta pegua reta pe.

Ivi pegua reta güirovia jese.

Jae oñemboeteuca ara pe.

## 4

### *Omombeu yarovia vae güi oyerovata vae reta*

<sup>1</sup> Jare Espíritu Santo omombeu ñandevé quirai ara taicuegua reta pe amogüe vae oyerovata yarovia vae güi. Jae reta güiroviata añã oporombotavi vae reta jare moromboe añã reta oipota güirovia vaera vae reta.

<sup>2</sup> Oporomboe reta yave, iyaputa oporombotavi vaera. Jare ngaraa ipiatiti jese, ipiatanta rambue.

<sup>3</sup> Oyocuaite iru vae reta agüiye vaera omenda, jare oyocuaite iru vae reta agüiye vaera jou mbae nunga tembú, yepe tei Tumpa oyapo ñandevé tembú yau vaera yasoropai ñamee reve chupe. Echa ñande yarovia Tumpa jare yaicuaa ma añete vae.

<sup>4</sup> Echa opaete tembú Tumpa oyapo vae icavi co. Agüiye ñaroiro mbae nunga tembú. Icavi co yau vaera yasoropai ñamee reve Tumpa pe.

<sup>5</sup> Echa oñeñoño tee co yau vaera Tumpa iñee jare yerure rupi.

### *Jesucristo pe oyeócuai cavi vae*

<sup>6</sup> Remomaendúa yave ñanderivi reta cuae mbaembae re, reyeócuai cavita co Jesucristo pe. Jecuae eñemomirata ñee yarovia vae reta re jare moromboe añete vae regua re. Echa cuae reta re jecuaeño reico.

<sup>7</sup> Erei agüiye erovia araca ndaye reta tiaro reta omombeu vae. Erei eñemoatangatu reyapo vaera Tumpa oipota yayapo vaera vae.



<sup>8</sup> Echa ñanderete ñamongúe yave, michi peguaño icavi ñandeve. Erei ñañemoatangatu yave yayapo vaera Tumpa oipota yayapo vaera vae, jecuae-cuae icavi yae ñandeve. Echa icavi ñandeve cuae ivi pe yaico rambueve, jare icavita vi ñandeve Tumpa piri ma yaico yave.

<sup>9</sup> Cuae co jae ñee ñandepuere yarovia catu vae, jare icavi co opaete vae güirovia vaera.

<sup>10</sup> Echa cuaera yaparaviqui ñai yaiporara reve, Tumpa jecuaeño oico vae re yarovia rambue. Jae co opaete vae omboasa vae. Jae omboasa güirovia jese vae reta.

<sup>11</sup> Cuae mbaembae re eporoócuai jare eporom-boe.

<sup>12</sup> Agüiye quia tanereroiro ndetairusu rambue. Erei jecuaeño nde rani eico cavi, iru oporogüirovia vae reta oicuaa vaera quirai icavi co jae reta vi yogüireco vaera. Jae rambue jecuaeño nemiari icavi vae re. Jecuaeño eyapo icavi vae. Jecuaeño eporoaiu. Jecuaeño erovia Tumpa. Agüiye eyapo mbae pochii vae.

<sup>13</sup> Che aja avae ndepiri rupi, jecuaeño eñemoatangatu remongueta vaera Tumpa iñee iru vae reta pe, jare reporomboaracuaa vaera, jare reporomboe vaera.

<sup>14</sup> Jecuaeño eñemoatangatu reiporu vaera mbota Tumpa omee ndeve vae. Echa oñemee ndeve Tumpa iñee omombeu vae reta jei rami, oporogüirovia vae reta itenondegua reta oñono yave ipo nderé.

<sup>15</sup> Jecuaeño eñemongueta cuae mbaembae re opaete ndepia reve, oyecuaa vaera opaete vae pe quirai icavi yae co reñemboe rei.

<sup>16</sup> Eñeandu reico cavi vaera jare reporomboe cavi vaera. Jecuaeño eñemoatangatu jese reta. Echa jocorai reyapo yave, reyeepita jare reepita vi oyeapisaca nderé vae reta.

## 5

*Quirai omboaracuaa vaera iru oporogüirovia vae reta*

<sup>1</sup> Agüiye eñeengata ndechi reta pe. Erei emboaracuaa, metei cuimbae omboaracuaa tu rami. Jare emboaracuaa cuimbae tairusu vae reta, metei cuimbae omboaracuaa tiví rami.

<sup>2</sup> Emboaracuaa tiaro reta, metei cuimbae omboaracuaa ichi rami, jare emboaracuaa cuñatai reta, metei cuimbae omboaracuaa jeindi rami. Agüiye ere mbae pochíi vae chupe reta.

<sup>3</sup> Emborí imemano vae reta mbaeti etei yave güinoi quia omborí vaera.

<sup>4</sup> Erei imemano vae oime yave güinoi imembi reta ani jamaríro reta, jae reta rani tomborí, oicauca vaera oyeócuai co Tumpa pe. Echa imemano vae jae reta jentara co. Jocorai toyapo reta omboecovia vaera ichi jare iyari oyapo chupe reta vae. Echa jocorai oyapo yave, omboyerovia Tumpa.

<sup>5</sup> Erei metei imemano vae mbaeti etei quia güinoi omborí vaera vae co jae metei añetete imemano vae. Jae güirovia Tumpa, jare jecuaeño oyerure chupe pitu rupi jare ara rupi.

<sup>6</sup> Erei imemano vae oico yave oñemboyerovia vaeraño, mbaeti etei oyeócuai Tumpa pe, metei omanogüe vae mbaeti etei ipuere oyeócuai iru vae pe rami.

7 Jae rambue cuae mbaembae re eyócuai oporogüirovia vae reta, agüiye vaera quia omboeco reta mbae re.

8 Erei oime yave metei oporogüirovia vae mbaeti oñangareco jo pegua reta re jare iru jentara reta re vae, mbaeti echa oporogüirovia. Jeta oporogüirovia mbae vae reta oyapo cavi yae chugüi. Echa jae reta oñangareco jo pegua reta re jare iru jentara reta re.

9 Agüiye emoiru imemano vae iru imemano vae reta ndive ndei sesenta año güinoi mbove. Sesenta año güinoi yave ramo emoiru jae reta ndive mbaeti yave imegua,

10 jare iru vae reta omoeracua yave icavi vae oyapo co, jare oñangareco cavi yave michia reta re, jare omongaru yave mboupa reta, jare oyeócuai yave oñemomichi reve iru oñeño tee Tumpa peguara vae reta pe, jare ombori yave oiporara vae reta, jare oñemoatangatu yave oyapo vaera icavi vae.

11 Erei agüiye emoiru tairusu imemano vae reta iru imemano vae reta ndive. Echa cuae nunga oipota yave iru cuimbae, mbaeti ma oipota oyeócuai Cristo pe iru imemano vae reta oyeócuai chupe rami. Jaeño oipota omenda.

12 Jae rambue güinoi teco. Echa mbaeti ma oyapo tenonde yave güirocuavee oyapo vaera oporogüirovia vae reta pe vae.

13 Jae ramiño vi oyeapo iyaqui vaera jare opoupouiño. Jae ramiño vi oporoangao jare iru vae jembiapo re oñangareco. Imiari mbaembae agüiyeta tei imiari jese vae re.

14 Jae rambue aipota tairusu imemano vae reta

omenda ye vaera. Icavi co imembi vaera jare oñangareco cavi vaera jo pegua reta re. Agüiye toyapo mbae icavi mbae vae, agüiye vaera oyovaicho Cristo ndive vae ipuere omboeco mbae re.

<sup>15</sup> Echa amogüe vae oyerova ma oyapo vaera Satanás oipota oyapo vaera vae.

<sup>16</sup> Metei cuña oporogüirovia vae jentara ime omano yave, oporogüirovia vae tombori ime-mano vae, agüiye vaera imemano vae oyeco iru oporogüirovia vae reta re jae reta ombori vaera, jae reta ipuere vaera ombori iru imemano vae mbaeti etei jentara güinoi ombori vaera vae reta.

<sup>17</sup> Jupi co oporogüirovia vae reta itenondegua Tumpa iparaviqui oyapo cavi vae reta oñemboeteuca vaera jare iru reta omboepi vaera chupe reta. Jae ramiño vi jupi co oporogüirovia vae reta itenondegua Tumpa ñee omombeu jare oporomböe vae reta oñemboeteuca yae vaera jare iru reta omboepi vaera chupe reta.

<sup>18</sup> Echa Tumpa ñee pe oyecuatía oi corai: “Güeye trigo ombopiriri oi yave, agüiye eiyuruocua”. Jare: “Jupi co omombaraviqui vae omboepi vaera oparaviqui vae pe mbaraviqui oyapo vae”. Jorai oyecuatía oi.

<sup>19</sup> Oime yave quia metei oporogüirovia vae reta itenondegua mbae re omboeco vae, agüiye eyeapisaca jese mbaeti yave ipuere imiari mócoi ani mboapi oicuaa cavi jeco regua vae.

<sup>20</sup> Iyoa vae reta pe ere iyoa co opaete vae jovaque, iru vae reta oquiye vaera mbaeyoa oyapo vaera.

<sup>21</sup> Che roócuai Tumpa jare ñandeYa Jesucristo jare araigua reta Tumpa oiparavo vae jovaque:

Cuae mbaembae jecuaeño eyapo, jare agüiye eaiu metei vaeño iru vae güi. Oyovaque reve eyapo opaete vae pe.

<sup>22</sup> Agüiye neangueco eyapo oporogüirovia vae reta itenondeguara, agüiye vaera reñemoiru iru cuimbae reta ndive imbaeyoa reta re. Agüiye eyapo mbae pochii vae.

<sup>23</sup> Jecuaecuaeño nderie pe nembaerasi. Cuae jeco pegua vino jeu mbovi. Agüiye iño jeu.

<sup>24</sup> Amogüe vae imbaeyoa reta tenonde voi oye-cuaa cavi jare oicuauca quirai oñejaucata co. Iru vae reta imbaeyoa reta oyecuaata taicue rupi.

<sup>25</sup> Jae ramiño vi icavi vae amogüe vae oyapo vae tenonde voi oyecuaa cavi, jare icavi vae mbaeti añave oyecuaa vae vi oyecuaata co.

## 6

<sup>1</sup> Opaete oyeócuai iya pe vae reta toamboete iya, agüiye vaera iru vae reta jei icavi mbae vae Tumpa coti jare ñaneporombocoti.

<sup>2</sup> Jare iya oporogüirovia yave, chupe oyeócuai vae reta agüiye togüiroiro. Echa güiramoí oñemonguetata güiroiro vaera, iya vi oporogüirovia rambue. Erei oyeócuai vae reta toyeócuai cavi iya pe. Echa iya vi güirovia ñandeYa re, jare ñandeYa oaiu. Jare icavi yaeta co iya pe, jembíocuai reta oparaviqui cavi yave chupe. Cuae mbaembae re eporombocoti jare eporomboaracuaa.

### *Yayeócuai Tumpa pe ñandepiacatu reve*

<sup>3</sup> Güiramoí iru vae oporomboeta ambué morombocoti re, jare ngaraa güirovia morombocoti añete vae, yepe tei morombocoti añete vae co jae ñandeYa

Jesucristo regua. Echa jocuae moromboe añete vae ñanemboe quirai yayeócuai vaera Tumpa pe.

<sup>4</sup> Erei jocuae nunga oporomboe vae oñemboete co, jare mbaeti co mbae oicuaa. Echa jecuaeño oyoaca. Jare cuae mbaeti co icavi. Jae rambue oñemoagüiro, jare oñoraro, jare jei icavi mbae vae, jare oñemongueta quirai iru vae reta oyapo icavi mbae vae.

<sup>5</sup> Jocuae nunga oyoacaiño mbae icavi mbae vae re. Iñemongueta mbaeti isimbi vae. Jae reta mbaeti etei oicuaa añete vae. Oñemongueta tei ipuere oyeócuai Tumpa pe oicocatu vaera. Agüiye eñemoiruru jocuae nunga ndive.

<sup>6</sup> Erei yayeócuai yave Tumpa pe, icavi yae co ñandeve, yaico yave ñandepiacatu reve.

<sup>7</sup> Echa yaa ñandesü güi yave mbaeti etei mbae ñanoi. Jae ramiño vi ñamano yave ngaraa etei mbae ñanoi.

<sup>8</sup> Jae rambue ñanoi yave añave ñanerembiura jare ñaneremimondera, ñandepiacatu reve yaico.

<sup>9</sup> Erei mbaeti yavai oipota oicocatu vae reta iyoa vaera. Mbaeti yavai aña guasu oipiti reta vaera. Jae rambue jae reta oñemongueta cavi mbae reve oipota yae jeta mbaembae mbaeti etei icavi chupe reta vae. Echa jocuae nunga mbaembae pe oñemocañitei reta.

<sup>10</sup> Echa corepoti oipota yae vae oyapo opaete mbaembae icavi mbae vae. Jare amogüe vae oipota yae oicocatu rambue, oñemombia mborogüirovia ñandeYa regua güi, jare iñemongueta jasi ma chupe metei ui ñaneñivo yave jasi ñandeve rami.

*Tanta eparaviqui Tumpa pe*

<sup>11</sup> Erei nde co jae cuimbae Tumpa pe oyeócuai vae. Jae rambue agüiye etei eyapo jocorai. Erei eipota yae eyapo jupi vae jare eyeócuai Tumpa pe. Jae ramiño vi eipota yae mborogüirovia, jare mboroaiu, jare mbiaguasu, jare ñemomichi.

<sup>12</sup> Jecuaeño eparaviqui tanta reiporara reve yarovia vae re. Eipñi tecove opa mbae vae. Echa cuaera Tumpa ndeparavo. Jare remombeu cavi ma ndeporogüirovia jeta oyeapisaca nderé vae reta pe.

<sup>13</sup> Cuae re co che roócuai Tumpa jovaque. Echa jae omeecove opaete pe. Roócuai vi jese Cristo Jesús jovaque. Echa jae omombeu cavi añete vae regua Poncio Pilato jóvai.

<sup>14</sup> Jecuaeño eyapo cuae che roócuai jese vae. Jocorai reyapo yave, ngaraa mbae icavi mbae vae reyapo, jare ngaraa quia ipuere nemboeco mbae re, ñandeYa Jesucristo ou ye regua.

<sup>15</sup> Echa ara ou ovae yave, Tumpa ochaucata co ñandeYa Jesucristo. Tumpa jecuaeño oyerovia catu. Jaeño co opaete vae iYa. Jae co mburuvicha guasu mbaepuere tuicha yae vae güinoi vae. Jae imbaepuere tuicha yae co opaete iru mburuvicha guasu reta imbaepuere güi. Jae co opaete ivi pegua reta iya reta iYa.

<sup>16</sup> Jaeño co mbaeti etei omano vae. Jae oico tembipe oia pe. Mbaeti quia ipuere oya jocuae tembipe re. Mbaeti etei quia oecha Tumpa, jare mbaeti etei quia ipuere oecha. Toñemboeteuca Tumpa jecuae cuae aveiño imbaepuere tuicha yae vae jeco pegua. Amén.

<sup>17</sup> Eyócuai cuae ivi pegua mbaembae re oicocatu vae reta agüiye vaera oñemongueta iyee icavi yae

paravete vae reta güi, jare agüiye vaera oyeco icorepoti re. Echa güiramoi imambae omocañita. Erei toyeco Tumpa jecuaeño oico vae re. Echa jae omeë ñandeve opaete mbaembae yayerovia vaera.

<sup>18</sup> Jare eyócuai vi toyapo icavi vae. Echa jocorai yave, oicocatuta co Tumpa coti icavi vae oyapo vae re. Jecuaeño tiquirei omeë vaera güinoi vae güi iru vae reta pe, ombori reta vaera.

<sup>19</sup> Echa jocorai oyapo yave, güinoita mbae icavi vae mbaetita ocañi vae ara outa vae reta peguara, jare oipita tecove opa mbae vae.

*Pablo jaeño ma oyócuai Timoteo vae*

<sup>20</sup> Timoteo, jecuaeño eñangareco cavi jocuae oñemee ndeve reñangareco vaera jese vae re. Agüiye eyeapisaca aracae ndaye reta re. Echa mbaeti mbae oipota jei. Agüiye erovia Tumpa ndive oyovaicho vae reta jei tei oicuaa cavi vae. Echa mbaeti co mbae oicuaa.

<sup>21</sup> Echa amogüe jei tei oicuaa cavi vae oñemombia yarovia vae güi.

Tumpa tomee ndeve ipiacavi. Amén.



**Nuevo Testamento Guaraní Pe**  
**New Testament in Guaraní, Eastern Bolivian**  
**(BL:gui:Guaraní, Eastern Bolivian)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guaraní, Eastern Bolivian

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guaraní, Eastern Bolivian [gui], Bolivia

**Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Guaraní, Eastern Bolivian

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

577acc2d-2f51-5700-8a70-613f34a2faba